

Documento de Cooperación Técnica

I. Información Básica de la CT

▪ País/Región:	PANAMA
▪ Nombre de la CT:	Mejora a los Sistemas de Alcantarillado Sanitario y Tratamiento de Aguas Residuales en Áreas Revertidas – Corregimiento de Ancón
▪ Número de CT:	PN-T1308
▪ Jefe de Equipo/Miembros:	Garzonio, Omar Dario (INE/WSA) Líder del Equipo; Maria Eugenia De La Pena (INE/WSA) Jefe Alterno del Equipo de Proyecto; Arosemena Angulo, Aracelis Itzel (INE/WSA); Bujak, Nicolas (VPS/ESG); Corriols Diaz, Leonor Odilie (VPC/FMP); Guerrero Rivera, Marilyn Ivette (KIC/DCC); Heavenn Pastor (INE/WSA); Hernandez, Gabriel Antonio (VPS/ESG); Loraine Boniche (INE/WSA); Ochoa, David A. (VPC/FMP); Sanmartin Baez, Alvaro Luis (LEG/SGO)
▪ Taxonomía:	Apoyo Operativo
▪ Operación a la que la CT apoyará:	PN-L1109
▪ Fecha de Autorización del Abstracto de CT:	4 Abr 2022
▪ Beneficiario:	Unidad Coordinadora del Programa Saneamiento de Panamá / Ministerio de Salud
▪ Agencia Ejecutora y nombre de contacto:	Inter-American Development Bank
▪ Donantes que proveerán financiamiento:	OC SDP Ventanilla 2 - Infraestructura(W2B)
▪ Financiamiento solicitado del BID:	US\$200,000.00
▪ Contrapartida Local, si hay:	US\$0
▪ Periodo de Desembolso (incluye periodo de ejecución):	24 meses
▪ Fecha de inicio requerido:	Agosto 2022
▪ Tipos de consultores:	Firmas consultoras
▪ Unidad de Preparación:	INE/WSA-Agua y Saneamiento
▪ Unidad Responsable de Desembolso:	CID/CPN-Representación Panamá
▪ CT incluida en la Estrategia de País (s/n):	SI
▪ CT incluida en CPD (s/n):	NO
▪ Alineación a la Actualización de la Estrategia Institucional 2020-2023:	Inclusión social e igualdad; Productividad e innovación; Sostenibilidad ambiental; Igualdad de género; Inclusión social e igualdad; productividad e innovación; y cambio climático

II. Descripción del Préstamo/Garantía Asociado

- 2.1 El sector de Agua y Saneamiento tiene un rol fundamental en el desarrollo económico, la competitividad y el crecimiento inclusivo de Panamá, debido a sus impactos positivos sobre la salud, la educación, la productividad laboral y la conservación y protección del medio ambiente. Es por ello por lo que, el Plan Estratégico del Gobierno 2019-2024 lo incluye entre uno de sus objetivos¹, reafirmando la relevancia y prioridad que las autoridades han asignado al sector, donde todavía persisten brechas que atender.

¹ Uno de los objetivos es ampliar el acceso y calidad de los servicios de protección social, salud y agua y saneamiento en poblaciones vulnerables.

- 2.2 En cuanto el subsector saneamiento, desde el año 2006 el Banco ha venido apoyando al Gobierno de Panamá mediante las operaciones de préstamo 1719/OC-PN y su suplementario “Programa de Saneamiento de la Ciudad y Bahía de Panamá I”, con el cual se financió la construcción de colectoras y redes de alcantarillado, los préstamos 3506/OC-PN y 3506/CH-PN (PN-L1109) “Programa de Saneamiento de la Ciudad y Bahía de Panamá II” actualmente en ejecución, y el Programa de Saneamiento de los Distritos de Arraiján y La Chorrera Etapa I 3799/OC-PN, que financia la Gerencia de Proyecto que está desarrollando los estudios y diseños para las obras en Panamá oeste. La Unidad Ejecutora de estos préstamos es la Unidad Coordinadora del Programa Saneamiento de Panamá (UCPSP), la cual pertenece al Ministerio de Salud (MINSA).
- 2.3 El Programa PN-L1109, al cual esta CT da soporte, tiene como objetivo general contribuir a mejorar las condiciones sanitarias de la Bahía y del Área Metropolitana de la Ciudad de Panamá (AMP). Los objetivos específicos son: (i) reducir la carga contaminante de la bahía y los ríos que atraviesan el AMP; (ii) aumentar el caudal de aguas residuales tratado; y (iii) asegurar la sostenibilidad del sistema por medio del fortalecimiento de la capacidad de la UCP del MINSA. Este programa, actualmente en ejecución, financia la construcción del segundo módulo de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de Juan Díaz, así como obras complementarias.
- 2.4 Los componentes del Programa PN-L1109 son los siguientes: (i) Construcción del segundo módulo de tratamiento de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales (PTAR) Juan Díaz, que financiará los estudios y diseños, obras civiles, equipamiento electromecánico, sistemas de monitoreo y control, etc. del segundo módulo de la PTAR Juan Díaz; (ii) Obras complementarias al sistema de alcantarillado sanitario, que financiarán estudios, diseños, supervisión y obras que mejoren los servicios de recolección y transporte de las aguas servidas hacia la PTAR de Juan Díaz en los sistemas de drenaje Punta Paitilla, Punta Pacífica, Matasnillo, Curundú, Chanis y Calidonia/Bella Vista; y (iii) Fortalecimiento institucional, que financiará las siguientes actividades: (i) apoyo a la implantación del Sistema Integrado de Gestión (SIG) para la UCP; (ii) fortalecimiento de la UCP en Operación y Mantenimiento (O&M), gestión de proyectos y otros, incluyendo equipamiento técnico y análisis de modelos de contrato para O&M de la infraestructura; (iii) desarrollo de una estrategia para promover la reducción de consumos de agua y la protección de ríos y quebradas que incluye, entre otros, un programa de comunicación y sensibilización a la población; (iv) monitoreo de la calidad de agua de ríos, quebradas y de la Bahía de Panamá; y (v) desarrollo de una estrategia para la gestión del sitio Ramsar de la Bahía de Panamá.
- 2.5 La Unidad Coordinadora del Programa (UCP) del MINSA fue creada por el Decreto Ejecutivo N° 144 del 20 de junio del 2001 y ejecuta y opera la infraestructura del Programa de Saneamiento de la Ciudad y la Bahía de Panamá (PSBCP), quien es el ejecutor del préstamo asociado. Esta CT permitirá continuar fortaleciendo las capacidades técnicas de esta Unidad, mediante la realización de estudios técnicos de base sólidos, que permitan atender de forma adecuada los retos del saneamiento en su área de responsabilidad.

III. Objetivos y Justificación de la CT

- 3.1 **Objetivo.** Esta Cooperación Técnica (CT) tiene como objetivo general realizar el diagnóstico, estudios y diseño conceptual para el Proyecto de Saneamiento de las Áreas Revertidas de la Zona del Canal de Panamá.

- 3.2 **Justificación.** En la Actualización del Plan Maestro del Programa de Saneamiento de Panamá, elaborado en el año 2015, se identificó la problemática del sistema de alcantarillado sanitario de las Áreas Revertidas de la antigua Zona del Canal de Panamá, que data de hace más de 100 años y que ha sobrepasado su vida útil, presentando problemas de roturas y desbordes en la vía pública y cuerpos de agua. Asimismo, el crecimiento urbano y económico de los últimos años que ha experimentado el área, particularmente los sectores de Paraíso, Pedro Miguel, Clayton, Cárdenas, Corozal, Los Ríos y Diablo, pertenecientes al Corregimiento de Ancón, ha causado que la capacidad de dicho sistema se encuentre superada, por lo que su funcionamiento es deficiente, ocasionando que las aguas residuales de estos sectores sean vertidas en áreas públicas y también descarguen sin tratamiento al Canal de Panamá. Por todo lo anterior, se justifica desarrollar el diseño conceptual de las obras que permitan resolver esta problemática, con el propósito de mejorar las condiciones de salud pública y ambiental del área.
- 3.3 En cuanto a la equidad de género, teniendo en cuenta que las mujeres y niñas sufren más la ausencia de sistemas adecuados de agua, saneamiento e higiene, garantizar el acceso a servicios de saneamiento tiende a beneficiar en mayor medida a las mujeres, reduciendo su nivel de pobreza. En ese sentido, se busca incorporar un diagnóstico de género que permita identificar los impactos principalmente en mujeres y niños a fin de definir acciones de infraestructura o adecuaciones a la infraestructura a proponer que aborden adecuadamente la brecha de género.
- 3.4 **Alineación Estratégica.** Esta CT se vincula con la Estrategia de País con Panamá 2021-2024, de “Ampliar el acceso y calidad de los servicios de protección social, salud, y agua y saneamiento”. Asimismo, es consistente con la Segunda Actualización de la Estrategia Institucional 2020-2023 (AB-3190-2), alineándose con las áreas de “inclusión social e igualdad”, ya que busca asegurar el acceso sostenible y equitativo a servicios de saneamiento a la población. “Productividad e innovación”, ya que busca integrar soluciones innovadoras en saneamiento y tratamiento de aguas residuales. Asimismo, se alinea con los temas transversales de “Igualdad de Género” ya que se han previsto incluir aspectos de género en el diagnóstico a realizar a fin de identificar las actividades específicas que contribuyan a reducir la brecha de género. “Cambio climático y sostenibilidad ambiental” pues financiará el diseño conceptual del futuro Programa de Saneamiento de Áreas Revertidas, cuya infraestructura, transportará las aguas residuales para su tratamiento. El biogás generado en el proceso de tratamiento sería aprovechado para la producción de energía (cogeneración), lo cual constituye un aprovechamiento sostenible de los Gases de Efecto de Invernadero, evitando su emisión a la atmósfera.
- 3.5 Por otro lado, la CT se alinea con el objetivo 2.1 de la Estrategia de Panamá (EBP) 2021-2024 (GN-3055) que busca expandir el acceso y la calidad de los servicios de agua y saneamiento en poblaciones vulnerables y con el enfoque de la Visión 2025 del Banco de “Trabajar por un crecimiento económico sostenible e incluyente”, particularmente “Promover el progreso social de manera que fomente el acceso y la calidad de los servicios públicos, en particular la salud, la educación, el agua y el saneamiento”. También está alineada con los temas transversales de género y diversidad, así como el de acción frente al cambio climático. Finalmente, la CT está alineada con la Ventanilla 2 del Programa Estratégico para el Desarrollo Financiado con Capital Ordinario (GN-2819-14) en el área prioritaria 2: Infraestructura sostenible y resiliente, particularmente con el objetivo (v) mejorar el diseño y seguimiento de las

políticas públicas y la transmisión de lecciones aprendidas en el sector de infraestructura.

IV. Descripción de las actividades/componentes y presupuesto

- 4.1 La CT está estructurada en dos componentes:
- 4.2 **Componente I: Diagnóstico del Saneamiento de las Áreas Revertidas.** Se contratará una firma consultora para hacer el diagnóstico y catastro del sistema de alcantarillado en el Corregimiento de Ancón, (sectores de Paraíso, Pedro Miguel, Clayton, Cárdenas, Corozal, Los Ríos y Diablo), identificando las incidencias. Dicho diagnóstico incorporará aspectos específicos de género.
- 4.3 Con este componente se logrará contar con un diagnóstico completo del área de intervención. Se realizará un taller de socialización y validación del diagnóstico.
- 4.4 **Componente II: Estudios y Diseño Conceptual del Proyecto de Saneamiento de Áreas Revertidas.** Se contratará una firma consultora para realizar los estudios, evaluación y selección de la solución para resolver la problemática de saneamiento en los sectores diagnosticados en el Componente I, y el desarrollo del diseño conceptual de las obras necesarias. Particularmente, la firma consultora deberá: (i) Definir y determinar la ubicación de las Plantas de Tratamiento de Aguas Residuales (PTARs) a construirse, para proceder con la adquisición de los terrenos; (ii) Realizar los diseños de las soluciones a cada incidencia encontrada y cómo esta repercute en la cuenca o subcuenca y en el caso más crítico, diseñar los nuevos sistemas de recolección y conducción de las aguas residuales; (iii) Realizar el diseño conceptual de las PTARs a construirse con el programa.
- 4.5 Con este componente se logrará contar con la priorización de las PTARs a construir, así como los diseños conceptuales de las PTARs.
- 4.6 Los resultados esperados de esta CT consisten en con los proyectos diseñados de las PTARs que permitan minimizar los impactos ambientales derivados de las descargas de aguas residuales sin tratar en el corregimiento de Ancón.
- 4.7 La CT tendrá un costo total de **US\$200.000** procedente del OC SDP Ventanilla 2 – Infraestructura (W2B). No habrá contrapartida local.

Presupuesto Indicativo

Componente	Descripción	W2B
Componente 1: Diagnóstico del Saneamiento de las Áreas Revertidas	Diagnóstico y catastro del sistema de alcantarillado en el Corregimiento de Ancón con enfoque de género	US\$75,000.00
Componente 2: Estudios y Diseño Conceptual del Proyecto de Saneamiento de las Áreas Revertidas	Estudios, evaluación y selección de la solución para resolver la problemática de saneamiento en Ancón y diseño conceptual de las obras	US\$125,000.00
Total		US\$200.000

- 4.8 La supervisión de las actividades de la CT estará a cargo del jefe de equipo de proyecto, especialista sectorial de WSA en la oficina del BID en Panamá, que a la vez será el responsable de la ejecución adecuada del proyecto. Los costos de supervisión de la CT serán financiados con recursos transaccionales de los préstamos asociados.

V. Agencia Ejecutora y estructura de ejecución

- 5.1 El Gobierno de Panamá solicitó expresamente al Banco ser el ejecutor de esta CT ya que el cumplimiento de los requisitos internos retrasaría la ejecución de la CT poniendo en riesgo el logro de los objetivos según lo estipulado en el Anexo II, C, i de la OP-619-4. El Banco será el encargado de ejecutar las actividades de esta CT a través de la División de Agua y Saneamiento (INE/WSA). La ejecución por parte del Banco permitirá a su vez aprovechar el conocimiento técnico del equipo del Banco en este tipo de actividades.
- 5.2 El Banco, excepcionalmente y a pedido del beneficiario, acuerda ser responsable de la contratación de consultorías de conformidad con las políticas y procedimientos vigentes, para lo cual en todo momento se observarán los criterios establecidos en el Anexo 10 de las Guías Operativas para Productos de Cooperación Técnica (GN-2629-1), tales como el desarrollo de términos de referencia concretos y el pago por productos, entre otros. La División de Agua y Saneamiento (INE/WSA) cuenta con los antecedentes, habilidades, y experiencia técnica relevante para llevar a cabo esta CT. El Banco coordinará las actividades con el beneficiario de esta CT, que es la Unidad Coordinadora del Proyecto de Saneamiento de Panamá, validando con ellos los Términos de Referencia y los productos intermedios y finales generados.
- 5.3 Las actividades a ejecutarse bajo esta operación se han incluido en el Plan de Adquisiciones ([Anexo](#)) y serán ejecutadas de acuerdo con los métodos de adquisiciones establecidos del Banco, a saber: (a) Contratación de consultores individuales, según lo establecido en las normas AM-650; y (b) Contratación de firmas consultoras para servicios de naturaleza intelectual según la GN-2765-4 y sus guías operativas asociadas (OP-1155-4) y contratación de servicios logísticos y otros servicios distintos a consultoría, de acuerdo a la política GN-2303-28.

VI. Riesgos importantes

- 6.1 No se han identificado riesgos significativos que afecten sustancialmente la ejecución de la CT. No obstante, se considera como potencial riesgo de nivel medio la adecuada coordinación con la Unidad Coordinadora Saneamiento de Panamá (UCPSP), en cuanto a la retroalimentación técnica que deba realizar a la firma consultora seleccionada.
- 6.2 Para mitigar este riesgo se establecerá desde el inicio de la implementación de la CT mecanismos de coordinación del Banco con la UCPSP, para garantizar la adecuada discusión y toma de decisiones conjunta, y la apropiación de los resultados.

VII. Excepciones a las políticas del Banco

- 7.1 No se contemplan excepciones a las políticas del Banco.

VIII. Salvaguardias Ambientales

- 8.1 Bajo el nuevo Marco de Política Ambiental y Social (MPAS), no aplica una categorización del impacto ambiental y social para la presente CT.
- 8.2 La CT financiará estudios de prefactibilidad o factibilidad de proyectos de inversión específicos que incluyan estudios ambientales y sociales. Los términos de referencia

y los resultados de estos estudios deben ser consistentes con los requisitos MPAS aplicables. Se espera que las obras a realizar que deriven de los estudios de prefactibilidad o factibilidad tengan un nivel sustancial de impactos directos. Se espera que las obras a realizar que deriven de los estudios de prefactibilidad o factibilidad tengan un nivel moderado de impactos indirectos y/o acumulativos. Por otro lado, el desarrollo del diseño conceptual de las obras permitirá mejorar las condiciones de salud pública y ambiental del área mediante la reducción de las descargas de aguas residuales sin tratan en áreas públicas y en el área del Canal de Panamá.

- 8.3 El Prestatario/Agencia Ejecutora tiene buena capacidad organizativa y competencia para la gestión ambiental y social. No existen riesgos contextuales asociados con el proyecto de inversión para el cual se financiará los estudios de prefactibilidad o factibilidad (por ejemplo, inestabilidad política, opresión de las comunidades, fuerzas armadas en el área del proyecto).

Anexos Requeridos:

[Solicitud del Cliente - PN-T1308](#)

[Matriz de Resultados - PN-T1308](#)

[Términos de Referencia - PN-T1308](#)

[Plan de Adquisiciones - PN-T1308](#)